

# Le Lingot

Le mardi, 6 mars 1984, 41<sup>e</sup> année, no 12



Comme l'an dernier

## 1984 sera consacrée à bâtir

"Si 1982 a été, pour l'industrie mondiale de l'aluminium, l'année des attentes déçues, 1983 gardera l'image de l'année du juste retour", écrivent MM. Nathanael Davis, président du conseil et David Culver, président et chef de la direction d'Alcan Aluminium Limitée, dans le Rapport annuel aux actionnaires, édition 1983. Les leçons qu'Alcan a su tirer de la dernière récession lui ont été et lui seront encore précieuses pour continuer à bâtir en 1984. **PAGE 5**



D'hier à aujourd'hui:

## Le conducteur de locomotives

La technologie d'aujourd'hui est en quelque sorte un prolongement de celle d'hier. Fort heureusement, car les choses sont beaucoup plus faciles de nos jours, même lorsqu'il s'agit de mener une locomotive à bonne gare. Vapeur ou diesel, ceux qui les ont conduites en savent quelque chose et ils le racontent en **page 4**.

## Le centre de calcination atteint son rythme de croisière



Il y a un an presque exactement, à l'usine que l'on appelait encore le "Nouveau centre de calcination", on démarrait la troisième et dernière unité de calcination à lit fluidisé. Aujourd'hui, les opérations sont très bien rodées et le mot "nouveau" apparaît de moins en moins dans la désignation du Centre de calcination. **Plus de détails en page 3.**



## Aux Services d'appui technique, une première année bien remplie

Les Services d'appui technique fêtent eux aussi un premier anniversaire, celui de leur création. Une année qui a permis de compléter la mise en place de la structure organisationnelle qui en fait un centre de responsabilités complètement autonome. Les orientations sont maintenant bien définies, la mission est claire et les services demeurent, il va sans dire, une priorité de tous les instants. **Reportage en pages 6 et 7.**

## Des étudiants étrangers découvrent Alcan



Boursiers du gouvernement du Québec, quelque 80 étudiants de plusieurs pays ont eu l'occasion, dans le cadre de leur programme d'accueil, de découvrir une région, le Saguenay, et une industrie, Alcan. Leur visite aux installations de Jonquière les a beaucoup impressionnés et ils nous disent ce qu'ils en ont retenu en **page 2**.

# Pour 80 étudiants étrangers Une visite impressionnante aux installations d'Alcan

Un groupe de 80 étudiants étrangers, accompagné de représentants des ministères de l'Éducation, des Affaires intergouvernementales et de conseillers aux étudiants dans les universités québécoises, ont visité les installations d'Alcan, à Jonquière, le 24 février dernier.

Ces universitaires de divers pays, boursiers du gouvernement du Québec, poursuivent leurs études à divers niveaux dans les institutions québécoises. Leur visite s'inscrivait dans le cadre des activités organisées par le Service québécois d'accueil des étudiants étrangers afin de favoriser leur adaptation au milieu québécois et de leur faire découvrir nos secteurs d'excellence.

Dans chacune des régions où ils passent, on leur fait voir un aspect de la vie culturelle et économique du milieu. Au Saguenay, ils ont eu, pour la première fois, l'opportunité de visiter Alcan. Et, aux dires de la responsable de leur encadrement, Lucie Roberge-Durancœur, avant même que ne débute cette visite, les étudiants faisaient montre d'un enthousiasme débordant.

Le Lingot a recueilli les impressions de quelques-uns d'entre eux à l'issue de cette visite à la Centrale hydro-électrique de Shipshaw, au Centre de coulée 5, aux Laboratoires de recherche appliquée et au Centre de génie expérimental Arvida.

Photos: Jean Matteau



**Hongzhi Ma** de la Chine poursuit un doctorat en Linguistique à l'Université Laval. Sa visite lui a permis de faire des comparaisons avec les usines de son pays, également avec certaines usines qu'il a visitées en France et dans d'autres pays. Il était aussi fortement intéressé par rapport aux échanges commerciaux avec la Chine.

**Pedro Luis Ardisson** du Mexique étudie au niveau de la maîtrise. Il est actuellement à l'Institut national de la recherche scientifique (I.N.R.S.). La vision d'ensemble que donne Alcan l'a beaucoup intéressé. Il pense à toute la planification nécessaire pour exploiter une ressource comme l'aluminium et en même temps conserver le souci de préserver la qualité du milieu naturel. Il parle de matière première, de ressource eau, de construction de barrages, de main-d'œuvre, d'aménagement régional...

**Jean-Baptiste Somé** de Haute-Volta est au niveau de la maîtrise en Mesure et Évaluation à l'Université Laval. Il retient une chose: "Si Alcan déploie autant d'efforts pour arriver à la perfection de son produit, c'est une leçon pour nos pays qui se contentent de produire sans se soucier de la qualité". Si au départ, il ne se sentait pas particulièrement concerné par cette visite en industrie, il avoue qu'il a vite fait d'être rejoint dans son domaine en voyant les tests effectués sur le produit.



**Aménie Assié** de la Côte d'Ivoire vise l'obtention d'un baccalauréat en Génie industriel à l'Université du Québec à Trois-Rivières (U.Q.T.R.). Sa visite lui a permis de voir l'importance d'Alcan sur l'échiquier international. "C'est une véritable puissance qui possède tout un processus intégré". Il ajoute que de pouvoir effectuer de telles visites est une heureuse initiative qui devrait pouvoir se répéter et être adoptée par d'autres entreprises.



Les étudiants étrangers se sont montrés très intéressés par les procédés employés au Centre de coulée 5 d'Arvida qu'ils ont visité le 24 février dernier.



**Amar Ranuedhin** de l'Ile Maurice est étudiant en Génie industriel à l'Université du Québec à Trois-Rivières (U.Q.T.R.). Il avoue que trop de choses l'ont impressionné au cours de cette visite, mais il a tout de même été fasciné tout particulièrement par le pont de Shipshaw. "Un pont en aluminium, on voit pas cela à tous les jours", précise-t-il. La technologie d'Alcan, son procédé de fabrication, la manutention de l'équipement, le contrôle de qualité du produit l'ont aussi grandement intéressé.



**Guangyao Shi** de Chine fait sa maîtrise à l'Université de Montréal en Communications. Il est sorti de sa visite avec une conclusion: "L'industrie lourde n'est plus lourde. Les ouvriers sont libérés de tâches dures grâce à la force de l'informatique". Fasciné par l'ordinateur, sa visite a confirmé que l'avenir est à l'ordinateur.

**Adama Sy** de Mali poursuit un doctorat en Administration scolaire à l'Université Laval. Cette visite d'Alcan présentait un grand intérêt dans le cadre de sa thèse sur l'entrepreneuriat. "Ça m'a permis de concrétiser des théories prises dans divers volumes. L'indépendance d'Alcan m'a beaucoup frappé. Elle a ses usines de production, ses laboratoires, sa compagnie de transport. Chez nous, une compagnie doit faire appel à d'autres entreprises pour pouvoir fonctionner". Enfin, il a été impressionné par la technologie et par les Laboratoires, tout particulièrement, où il a vu analyser les composantes d'un morceau d'aluminium en sept secondes.



**Aoming Lin** de Chine poursuit sa maîtrise en Linguistique à l'Université Laval. Sa visite lui a permis de satisfaire une certaine curiosité sur deux plans: la technique avancée d'Alcan par rapport à d'autres entreprises et les rapports avec la Chine. Aoming a travaillé pendant plusieurs années dans les industries avant de se consacrer à la linguistique et il peut voir, à l'issue de cette visite, qu'il y a beaucoup à faire dans le domaine industriel.

Au N.C.C.

# La calcination de l'alumine fait maintenant partie de la routine

Depuis que la première tonne d'alumine calcinée a été produite, le 19 décembre 1982, au nouveau centre de calcination, les événements se sont précipités. A l'analyse de ceux-ci, on constate rapidement que les performances enregistrées dépassent les prévisions et même les attentes.

Inauguré en octobre dernier, le C.C., comme on l'appelle maintenant, est en fait complètement opérationnel depuis un an presque jour pour jour car, la dernière des trois unités de calcination à lit fluidisé a été mise en service à la fin de février 1983. Une année durant laquelle le rodage des opérations s'est fait rapidement et qui ont permis à tous les employés de s'adapter à un nouveau style de fonctionnement.

Une fiabilité opérationnelle qui dépasse les espérances, un rendement énergétique meilleur que prévu et un produit d'une qualité grandement améliorée; voilà donc avec quels atouts les employés du nouveau centre de calcination amorcent une deuxième année de production.

Au N.C.C., on possède en effet un

assez bon contrôle sur les opérations et cette stabilité permet une consommation d'énergie moindre que prévue, puisque les arrêts et les départs sont beaucoup moins nombreux.

Tant et si bien que le N.C.C. est maintenant en mesure, s'il y a lieu, de produire légèrement plus que sa capacité nominale prévue. Deux



Renaud Savoie, mécanicien, s'affaire à la réparation d'une valve de dépoussiéreur.

des trois unités de calcination ont été vérifiées et chacune d'elle peut fournir 1 350 tonnes d'alumine calcinée; ce qui porterait à près de 1,3 million de tonnes la production annuelle totale.

## Mission accomplie

Et tout cela se fait en même temps que le N.C.C. atteint les objectifs prioritaires pour lesquels il avait été conçu: conditions de travail et qualité du produit.

De fait, l'amélioration des conditions de travail était l'une des raisons majeures dans la justification d'un investissement qui s'est chiffré, on s'en souvient, à 67 millions \$. Aujourd'hui, les émanations à l'atmosphère sont réduites au minimum et sont dix fois moindres que les normes gouvernementales en vigueur.

De même, les employés n'ont plus à travailler dans une chaleur excessive et le fait d'installer la tuyauterie à l'extérieur des bâtisses y est pour beaucoup. Le degré de poussières a lui aussi beaucoup diminué.

Pendant ce temps le produit lui-même, l'alumine calcinée, s'améliore constamment. La calcination est de plus en plus uniforme et la granulométrie (grosseur des particules d'alumine) est en voie d'atteindre des standards compatibles pour un métal



A l'atelier mécanique, l'électricien Michel Caron.

primaire de qualité supérieure.

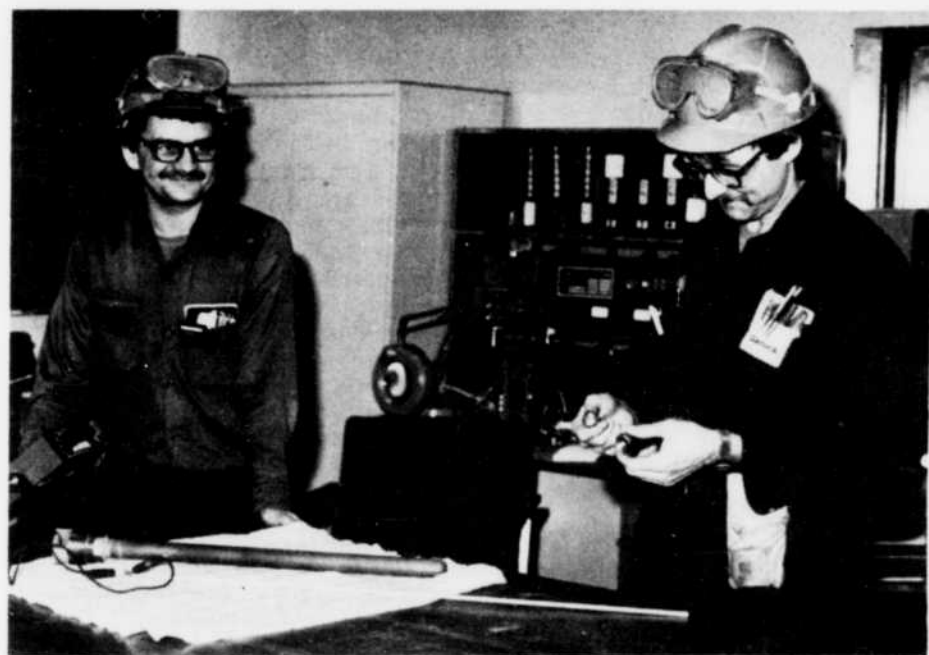
Ces deux changements sont donc très importants pour les salles de cuves. Celles-ci, on le sait, utilisent l'alumine calcinée pour la production d'aluminium. Ainsi, plus la calcination de l'alumine est uniforme, plus le courant est efficace et plus le contrôle de la cuve est facile.

## Et l'avenir

On peut dire que tout va pour le mieux au N.C.C.: la nouvelle façon de calciner l'alumine fait maintenant partie des moeurs et l'électrolyse s'adapte de mieux en mieux à la nouvelle recette. Malgré tout, personne n'a l'intention de s'asseoir sur ses lauriers et on continuera de développer et d'améliorer ce qui est possible de l'être.

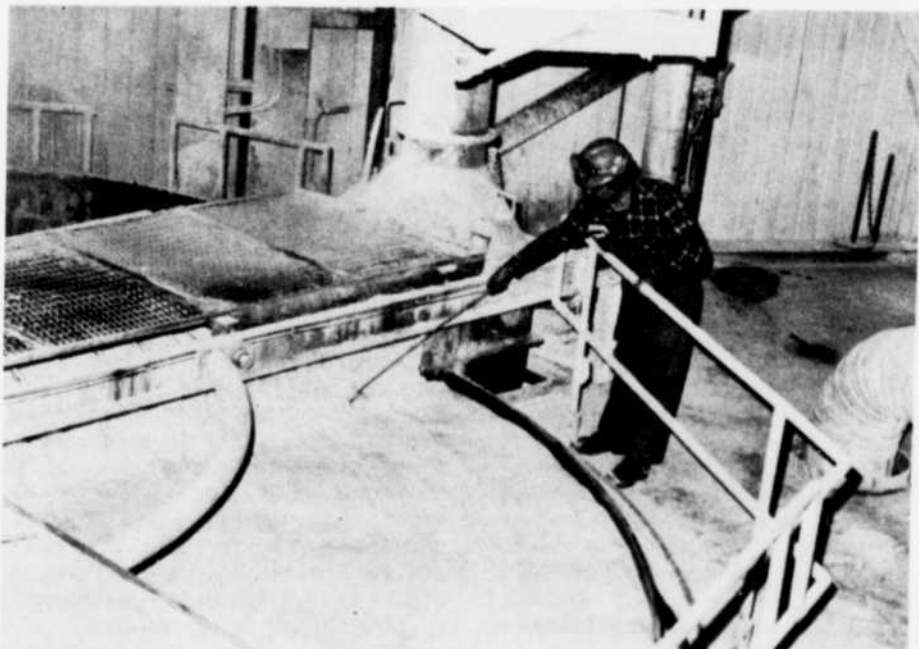
Le prochain défi à relever pour le N.C.C. réside dans la conversion des équipements au gaz naturel. C'est lui qui sera le premier à le faire et qui représente d'ailleurs le plus important consommateur parmi les installations régionales d'Alcan.

En outre, l'utilisation du gaz naturel procurera au N.C.C. des avantages supplémentaires marqués du côté de la qualité du produit et de l'environnement externe, en raison de la diminution du niveau de soufre.



Carl McRae et Jacques Hébert, à l'atelier d'instrumentation.

[Photos: Wilfrid Lafrance]



Du côté de la production, Jean-Jacques Boucher, opérateur, prend un échantillon d'hydrate qui sera analysé.

## Les responsables: les employés

Des résultats comme ceux qu'a atteints le centre de calcination ne sont pas le fruit du hasard ou d'un miracle. La quarantaine d'employés qui y travaillent ont beaucoup à y voir.

C'est du moins l'avis exprimé par Georges H. Dufour, surintendant, et il s'explique.

"Nous avons voulu implanter une structure et un fonctionnement différent. En ce moment, nous sommes en voie de réaliser cet objectif qui vise essentiellement l'autonomie des équipes de travail et la participation des employés".

"Depuis mai dernier, nous n'avons plus de contremaîtres sur les quarts et les équipes de travail ont jusqu'à présent démontré qu'elles sont autonomes et très en mesure de prendre des responsabilités".

"En plus, six mois après le démarrage de l'usine, les employés étaient déjà adaptés à l'usine et au style de travail. Il reste encore des choses à développer, mais l'ouverture d'esprit des employés et les échanges constants nous aideront à assurer la continuité de notre structure".

# D'hier à aujourd'hui

## Conduire une locomotive

### Les années se suivent et ne se ressemblent pas

L'avènement de la locomotive diesel a considérablement modifié non seulement la tâche du conducteur, mais aussi les exigences qu'on avait à son endroit. Si le conducteur de la locomotive à vapeur devait connaître tous les secrets de son engin, le conducteur actuel, à toutes fins pratiques, n'a qu'à savoir actionner boutons et leviers de commande.

Cependant, un fait demeure à l'épreuve du temps et de tous les changements survenus dans ce domaine: conduire une locomotive quelle qu'elle soit est une tâche lourde de responsabilités. C'est ce qui ressort des entretiens que Le Lingot a eus avec un ancien conducteur de locomotive à vapeur, Jean-Marie Fontaine, et un conducteur de locomotive diesel, Normand Gilbert, tous deux de Roberval-Saguenay.

### Aujourd'hui, avec le diesel, le travail est agréable

La locomotive diesel peut être conduite par un seul homme. Une période d'apprentissage de six semaines suffit. Le travail est facile et agréable. Plus besoin de fournir le charbon à la pelle, de surveiller le niveau de l'eau. Les risques propres à l'utilisation de la machine sont presque inexistantes.

Conducteur depuis sept ans, Normand Gilbert explique: "Je m'assois devant mon tableau de bord. Je dois maintenir un pied sur une pédale pour y exercer une pression sans laquelle la locomotive s'immobiliserait automatiquement. En quelques minutes, en actionnant quelques boutons et leviers, je peux faire avancer ou reculer une ou plusieurs locomotives et cela, sans faire d'efforts physiques".

#### Mais...

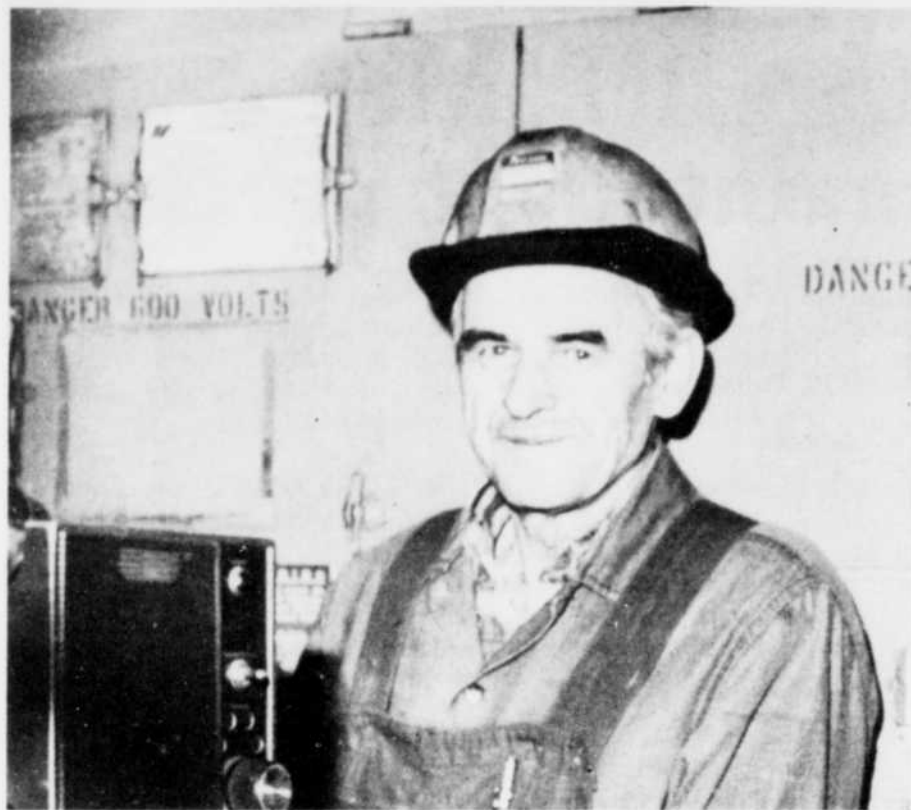
Le conducteur d'aujourd'hui est encore le grand responsable de la locomotive. Il y a toujours les dangers dus aux hasards de la route et c'est là l'aspect le plus difficile de la tâche qu'il doit assumer. "Le conducteur doit être très attentif à tout ce qui se passe autour de lui. Il doit agir en toute sécurité. A ce chapitre, il est d'ailleurs aidé par des membres de l'équipe du train qui montent à bord de la locomotive pour la durée du trajet, d'un terminus à un autre", souligne Normand Gilbert. Il est vrai que le champ de vision n'est plus obstrué par toute cette fumée qui se dégageait des locomotives à vapeur, mais, il n'en demeure pas

moins que le conducteur doit demeurer aux commandes et qu'il ne peut pas tout voir.

Et c'est ainsi que, comme dans les années '40 et '50, le conducteur de locomotive doit être un homme responsable connaissant tous les règlements de la circulation auxquels il doit se conformer.



Normand Gilbert, conducteur de locomotive diesel depuis sept ans, nous montre comment il est facile d'actionner le bras de commande pour faire avancer ou reculer la locomotive en quelques minutes.



Ancien conducteur de locomotive à vapeur, Jean-Marie Fontaine est d'avis que l'homme faisait l'ouvrage dans les années '40 et '50. "Aujourd'hui, dit-il, c'est la machine qui fait le travail".

(Photo: Wilfrid Lafrance)

### Conduire la machine à vapeur: Un travail dur et difficile

Il fut un temps où il fallait de l'énergie à revendre et beaucoup de patience pour pouvoir enfin devenir conducteur de locomotive. L'apprentissage était long et difficile. Les risques du métier étaient tels qu'on devait avoir travaillé pendant trois ans aux côtés d'un conducteur pour pouvoir lui succéder.

Ancien conducteur de locomotive à vapeur, Jean-Marie Fontaine se rappelle l'époque des années '40 et '50.

#### D'abord chauffeur

"Il fallait deux hommes pour faire fonctionner une locomotive à vapeur: le conducteur et le chauffeur. J'ai dû commencer comme chauffeur et mon travail ne s'arrêtait pas aux préparatifs de départ. Je devais assurer l'approvisionnement en charbon et en huile et alimenter la bouilloire. Et c'était dangereux! S'il avait fallu, par exemple, que je verse de l'eau dans une bouilloire à sec, cela aurait fait sauter la locomotive et tout ce qu'il y avait autour.

Pour faire avancer la locomotive, il fallait vraiment être deux et je travaillais tout le long du trajet. Je jetais de sept à huit pelletées de charbon dans le foyer, j'attendais trois à quatre minutes et je recommençais. Quand le feu n'était pas assez fort, je devais l'attiser avec un tisonnier", raconte Jean-Marie Fontaine. Il explique qu'il devait également surveiller la voie et les alentours malgré un champ de vision grandement restreint par la fumée qui s'échappait de la locomotive. "Cette fumée était si dense, qu'on n'avait pas intérêt à étendre du linge propre sur une corde même à un quart de mille de la voie ferrée".

#### Enfin conducteur!

Finalement, Jean-Marie Fontaine devenait conducteur. En 1957, c'était en quelque sorte la promotion bien méritée. Mais, il n'était pas pour autant au bout de ses peines car la tâche du conducteur n'était guère plus aisée que celle du chauffeur. Elle était simplement différente parce que moins exigeante physiquement, mais que de responsabilités! Le conducteur était effectivement le grand responsable de la locomotive.

(Photo: Wilfrid Lafrance)

# Pour Alcan, l'année 1984 sera consacrée à bâtir

"Si 1982 a fait la preuve de notre aptitude à survivre, 1983 a montré que nous savions grandir. Nous avons établi les fondements d'une expansion à la fois adaptée à la conjoncture et fermement encadrée. Grâce à l'organisation assouplie que lui a laissée la récession, Alcan entend accroître sa rentabilité par le développement de ses activités existantes, par la modernisation et l'extension de son réseau d'électrolyse et par l'accroissement ordonné de sa capacité de transformation. L'année 1984, comme la précédente, sera consacrée à bâtir".

C'est ce que soutiennent, dans le rapport annuel 1983 aux actionnaires, MM. Nathanael V. Davis, président du conseil, et David M. Culver, président et chef de la direction d'Alcan Aluminium Limitée.

A chaque année, le rapport annuel aux actionnaires est publié un mois avant leur assemblée annuelle qui se tiendra le 29 mars prochain à Montréal. Ce document trace le bilan des activités d'Alcan à travers le monde, analyse les résultats financiers et présente les projections de la Société pour les prochaines années.

## Les bénéfices continueront de s'améliorer

Selon MM. Davis et Culver, pour autant qu'Alcan parvienne à restaurer ses marges sur les produits de transformation, les bénéfices de la Société devraient s'améliorer de façon substantielle en 1984.

Dans le Rapport annuel 1983, les dirigeants d'Alcan prédisent effectivement une nouvelle hausse de la demande d'aluminium primaire en 1984 et selon eux, les livraisons dans le monde occidental devraient augmenter de 7 à 8%.

"Dès les premiers signes de reprise économique, ajoutent-ils, l'aluminium a largement surclassé tous les autres métaux et, au cours de 1983, Alcan a participé au redressement de l'industrie. Parti du creux de la vague au dernier trimestre de 1982, le bénéfice trimestriel a augmenté progressivement en 1983, selon une courbe inverse à celle de la chute de 1982, pour finalement se traduire par un bénéfice net de 73 millions pour l'année. Voilà qui représente un progrès remarquable par rapport à la perte de 58 millions en 1982".

Quant aux prix obtenus pour les lingots, ils n'ont cessé de s'améliorer et une modeste remontée des prix des produits transformés a suivi vers la fin de l'année.

"Pour la Société, de poursuivre les dirigeants d'Alcan, c'est en Amérique du Nord que la reprise de la demande a été la plus nette. Dans la plupart des autres régions, il a fallu attendre le second semestre et, même alors, l'augmentation du volume a été moins forte. Les ex-

ploitations canadiennes et américaines ont affiché des produits supérieurs, tandis que l'Europe a connu un revirement marqué par rapport à sa situation déficitaire de 1982".

En 1983, Alcan a livré 1 902 000 tonnes d'aluminium sous toutes formes, soit une augmentation de 11% sur 1982 et un niveau record pour la Société. Prises isolément, les livraisons de lingots ont décliné de 4% pour se situer à 728 000 tonnes.



## Le rapport annuel aux actionnaires est maintenant disponible

Le tout récent rapport annuel aux actionnaires d'Alcan, édition 1983, est maintenant disponible.

Vous en désirez une copie?

Rien de plus facile!

Il suffit de vous adresser à:  
Service des relations publiques  
— Sécral  
Le Lingot  
Case postale 1370  
Jonquière, QC  
G7S 4K9



L'échiquier a été utilisé comme symbole, à l'intérieur du Rapport annuel 1983, afin d'illustrer la place que s'est taillée l'aluminium dans l'économie mondiale au cours des dernières années. Surclassant d'abord plusieurs autres matières en raison de ses avantages fonctionnels, l'aluminium a dû faire face à la concurrence des plastiques et des autres matières synthétiques et l'industrie a réagi en créant des nouveaux alliages et en perfectionnant sans cesse les procédés. Aujourd'hui, la situation est encore plus complexe. D'un côté, la haute technologie oblige l'industrie à aller encore plus loin et de l'autre, les applications traditionnelles de l'aluminium continuent de gagner du terrain et demeurent des pièces maîtresses dans ce grand jeu.

## Les dépenses en immobilisation pourraient atteindre 450 millions \$

Alcan prévoit que ses dépenses en immobilisations atteindront, en 1984, environ 450 millions \$ U.S.. Le chiffre pour 1983 avait été abaissé à 382 millions \$, le plus bas niveau en cinq ans.

En ce qui concerne l'électrolyse, MM. Davis et Culver ont souligné que la Société ne déviait pas de sa stratégie. La modernisation et l'expansion de sa capacité d'électrolyse au Canada obéit à un programme assez souple pour répondre aux besoins du marché mondial. Une fois les approbations obtenues, la date de lancement de ces projets dépendra de la situation du marché et de considérations financières.

"Notre stratégie consiste, entre autres, à viser la croissance, partout où nous pouvons le faire, en tirant parti des occasions que nous

offre la restructuration de notre industrie", poursuivent-ils.

A cet égard, ils ont donné en exemple le succès remporté par British Alcan Aluminium Limited; grâce à une acquisition et à la rationalisation de ses activités, cette société a su mettre à profit la reprise économique et retrouver la rentabilité en 1983. Alcan désire par ailleurs élargir ses activités de production aux Etats-Unis. Vers la fin de 1983, la Société signait un accord de principe pour l'acquisition de diverses installations, liées à l'aluminium, appartenant à Atlantic Richfield Company.

L'aboutissement de cet accord est conditionnel à la signature d'un contrat irrévocable et à l'obtention d'un avis de conformité à la loi antitrust des Etats-Unis.

Du point de vue technologique, la stratégie d'Alcan restera axée sur le développement de produits conçus en fonction du marché, tant dans ses secteurs traditionnels que dans de nouveaux domaines. "Les succès d'hier ne garantissent pas ceux de demain, écrivent MM. Davis et Culver. Nous devons ainsi développer de nouveaux produits pour les marchés naissants et répondre aux attentes toujours plus exigeantes de nos marchés actuels. Il est tout aussi essentiel pour nous d'explorer les produits et les secteurs qui, même extérieurs à l'industrie de l'aluminium, s'appuient sur les forces d'Alcan. Et déjà nous sommes engagés sur cette voie".

## Aux Services d'appui technique La machine termine sa période de rodage

"SAT": voilà une expression qui fait maintenant partie du vocabulaire quotidien, au Complexe Jonquière. Quoi de plus normal puisque SAT (pour Services d'appui technique) fêtera bientôt son premier anniversaire.

C'est effectivement en mars 1983 que l'Usine Vaudreuil a été fractionnée, pour faire naître une nouvelle entité administrative qui regroupe tous les services dispensés à l'ensemble du Complexe Jonquière.

Comme toute autre usine, SAT fonctionne donc de façon indépendante et s'est doté, au cours des derniers mois, des structures nécessaires à la réalisation de son objectif de base: l'autonomie.

Une autonomie qui lui a permis de mieux se concentrer

sur une mission axée vers les services. Ce pas franchi, la sécurité, la qualité des travaux et l'efficacité des services sont devenus des mots d'ordre et même des défis pour tous les employés de SAT.

Mais la création d'un nouveau centre à Jonquière a-t-elle changé beaucoup de chose dans la réalité quotidienne? Bien peu, aux dires du directeur des Services d'appui technique, Robert Lavoie et une visite dans les différents lieux de travail de SAT nous a permis de constater que tout est en place et que chacun connaît de mieux en mieux son rôle.

SAT constitue en outre le premier d'une série de reportages qui permettront au Lingot de mieux faire connaître les usines du groupe Alcan dans la région.

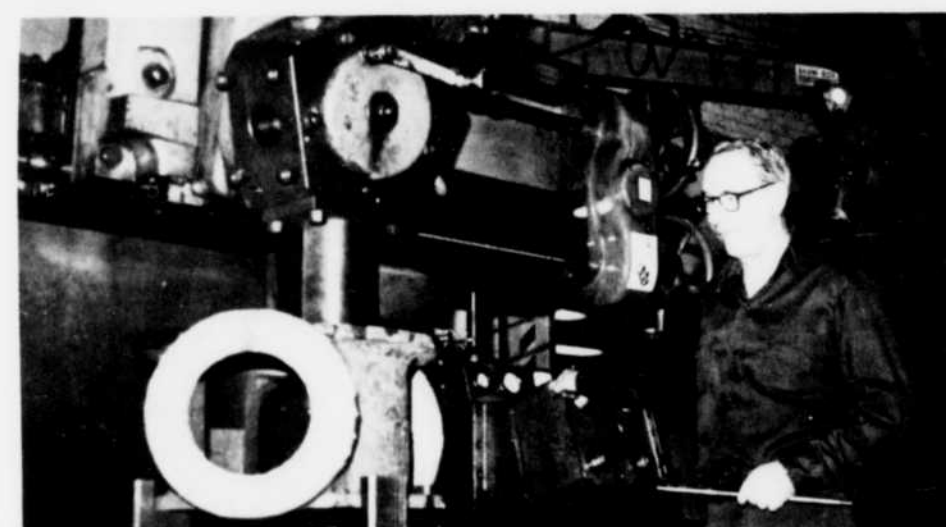
(Photos: Jean Matteau)



D'habitude, ils sont derrière la caméra. Mais puisqu'ils sont de SAT eux aussi, pourquoi ne pas présenter les photographies Jean Matteau, Henri Belley et Wilfrid Lafrance. Ils assurent les prises de photographies pour Le Lingot et les usines qui ont besoin de leurs services.



S.A.T. a son magasin central pour répondre aux besoins en équipements de toutes sortes. Jean-Eudes L'Espérance, vérificateur et émetteur de matériel, répond à bon nombre de clients, tels le camionneur Adrien Gagnon, au cours d'une journée.



Duncan Black, machiniste, opère une alizeuse verticale avec attachement à tourelle, aux ateliers d'usinage de SAT.



Au département d'inspection, Jean-Pierre Tremblay procède à la vérification ultrasonique d'un arbre pour rotor électrique.

Les Services d'appui technique se composent de quatre principaux secteurs qui regroupent environ 850 employés et une trentaine de services:

- 1- Ateliers et équipement mobile
- 2- Service d'entretien majeur et construction
- 3- Département du personnel
- 4- Département du contrôleur

SAT se voit aussi confier la responsabilité technique de projets communs à toutes les usines. L'implantation du gaz naturel est un exemple concret auquel s'ajoute l'assainissement des eaux, le plan d'aménagement du Complexe Jonquière, la démolition des équipements et bâtiments désuets, etc.

### Ateliers et équipements mobiles

Ce service, contrairement à Semec, effectue sur place les travaux qui lui sont confiés, à la pièce ou annuellement, par les usines de Jonquière. On y retrouve principalement:

- Atelier de sablage
- Atelier de peinture et sérigraphie
- Atelier de menuiserie: Pour tous les travaux habituels du fibre de verre et du bois.
- Atelier d'usinage: Machines-outils, pneumatique, hydraulique
- Atelier de la forge: Soudure, découpage, préparation des flexibles cathodiques pour les salles de cuves.
- Atelier d'inspection: Essais non destructifs sur les équipements, structures, lignes de vapeur et soudure par ultrason, particules magnétiques ou liquide pénétrant.
- Garage: Entretien préventif et réparations aux véhicules d'Alcan dont un des plus importants: le transporteur de cuves.
- Service de camionnage
- Service de conciergerie.



Toujours aux ateliers d'usinage de SAT, voici un tour à tourelle opéré par Gabriel Tremblay.

### Département du personnel

Outre les fonctions habituelles d'un tel département, il s'occupe de:

- la gestion des employés de la zone entretien et services
- La formation technique
- La formation spéciale pour les besoins des nouvelles usines.

### Département du contrôleur

En plus de ses responsabilités normales, ce département gère les secteurs suivants:

- Services de bureau: Papeterie, imprimerie, photographie, conciergerie et standard téléphonique.
- Services de réception et de distribution du matériel
- Le magasin central.

### Service d'entretien majeur et construction

Dans la grande majorité des cas, les employés de Semec se rendent sur les lieux pour effectuer les travaux requis lors d'arrêts planifiés ou de projets non routiniers dans les usines. Semec se compose de quatre principales équipes:

- Civile: Entretien des infrastructures, Refection et entretien de peinture, ciment et brique.
- Mécanique: Joue un rôle important lors des arrêts planifiés et des travaux non routiniers

- Electrique: Entretien de l'éclairage extérieur et des bâtisses de SAT, entretien des horloges et téléphones internes.

L'atelier électrique, spécialisé surtout dans la réparation de moteurs électriques et auparavant rattaché au Service d'ateliers et équipement mobile, s'est joint à cette équipe depuis le premier mars.

- Tuyauterie, climatisation et isolation: Entretien des tuyaux d'air, d'eau et de vapeur qui relient les usines au Centre énergétique, des unités de ventilation et de climatisation.

Semec dispose également des services d'un serrurier pour répondre aux besoins des usines.



Roger Simard est ajusteur. Il travaille avec cet engin qui peut compresser une pièce pesant jusqu'à 300 tonnes.



Rosaire Couture, mécanicien, travaille à la remise à neuf d'un moteur de chargeur à benne, au garage des Services d'appui technique.

## "L'efficacité de Séc al passe aussi par les services"

Robert Lavoie

Tout est en place

Définir clairement son orientation avant d'agir est toujours le meilleur point de départ et chez SAT, on a pu le vérifier après un an d'opération.

"On sait maintenant où on s'en va, indique Robert Lavoie, et en ce qui concerne l'organisation, tout est vraiment en place. Nous avons les outils nécessaires pour travailler dans l'efficacité et dans cet esprit, les services, les outils et les méthodes de travail sont constamment remis en question".

Enfin, si la création de SAT n'a pas entraîné de chambardement majeur dans le travail de chaque jour de la majorité des employés, elle a toutefois donné à un centre de responsabilités important l'autonomie nécessaire pour faciliter la gestion des services au Complexe Jonquière.

Aux Services d'appui technique, comme pour toute autre entreprise de services, la satisfaction du client à des meilleurs coûts possible constitue l'objectif ultime à atteindre. "Nous existons par et pour le client", affirme le directeur de SAT, Robert Lavoie.

nière année, tous les secteurs ont été analysés afin de définir à chacun sa propre mission, ses responsabilités spécifiques et la place qui lui convient.

Même si la rationalisation n'est pas complétée, certains services ont déjà été réorientés, d'autres ont été transférés. SAT s'est en outre doté des fonctions qui lui manquaient pour devenir totalement une direction séparée.

S'il ne s'agit pas d'une nouvelle philosophie pour ce centre de services, l'approche est néanmoins différente et se traduit chaque jour davantage dans les objectifs de chaque service.

"Il faut d'abord réaliser, précise M. Lavoie, que l'efficacité de Séc al passe aussi par les services, et cette efficacité implique nécessairement la qualité et la sécurité".

### Chaque chose à sa place

Voilà pourquoi, au cours de la der-

Par la même occasion, la mission globale des Services d'appui technique a été établie, en tenant compte de ses capacités et des besoins de ses clients. Partout, les niveaux de rentabilité et de compétitivité ont été scrutés. "Chaque fois on s'est demandé, ajoute M. Lavoie, qui est le mieux placé pour faire les choses le plus efficacement possible pour Séc al".



A la réception des marchandises, Bertrand Boudreaux, vérificateur-émetteur, jette un coup d'oeil au matériel qui vient d'entrer.



A l'école St-Philippe, on prépare l'entraînement du personnel d'opération et du personnel spécialisé en entretien pour le système de contrôle de la nouvelle usine de fluorure. On aperçoit ici: Jean Gravel, instructeur, Jacques St-Amand, spécialiste en formation, et, Sylvain Audet, près de l'imprimante, qui est aussi instructeur.

## en forme!

### Le 30 mars Troisième édition de l'Omnium de volley-ball Alcan



Le troisième Omnium de volley-ball récréatif Alcan 1984 se tiendra les 30, 31 mars et 1er avril prochains, au Collège de Jonquière et à la Polyvalente de Kénogami. Un plus grand nombre d'équipes de l'extérieur seront invitées à participer cette année, en vue de favoriser une meilleure compétition et de faire en sorte que Jonquière devienne un rendez-vous annuel des volleyeurs québécois.

Dans un souci constant d'améliorer la qualité de jeu, les équipes récréatives régionales et provinciales seront réparties dans trois classes: compétitive, joueurs avec expérience de niveau senior et plus de trois ans de compétition; récréative, joueurs avec moins de trois ans d'expérience, mais participant à une compétition régulière; et, participative, joueurs débutants se situant au niveau de l'initiation.

Le tournoi sera rotatif dans chaque classe avec poule préliminaire d'égale force. Les rencontres seront de deux matches de 15 points. Les équipes seront assurées d'un minimum de trois rencontres préliminaires qui se dérouleront selon l'horaire suivant: vendredi de 19 h à 23 h; samedi de 9 h à 19 h; dimanche de 9 h à 12 h. Le tournoi prendra fin vers les 16 h, le diman-

che.

Des trophées d'équipe seront remis aux gagnants et des bourses seront distribuées aux équipes finalistes de chaque classe, soit 100 \$ aux gagnants et 50 \$ aux perdants.

#### Inscription

Les inscriptions au coût de 60 \$ par équipe devront être effectuées au plus tard le 20 mars prochain. Seules les inscriptions avec paiement seront considérées et les désistements après cette date ne seront pas remboursés.

Les équipes de l'extérieur qui s'inscriront au tournoi, recevront une pochette d'information pour l'hébergement, la restauration... Signalons qu'il y aura services de bar et de cantine sur les sites de compétition et qu'on a prévu d'organiser une soirée récréative.

Les frais d'inscription sont payables à Pierre Boily, Alcan, Centre SantéFaction, Edifice 1, C.P. 1 500, Jonquière, G7S 4L2. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues en s'adressant à: René Beaulieu (542-9881), Pierre Boily (548-1121, local 3210), Ghyslain Bergeron (548-1981).

## Ils ont relevé le défi



Plusieurs employés d'Alcan ont participé, le 18 février dernier, à la course de pichous du Carnaval-Souvenir 1884. Ils ont courageusement relevé le défi jusqu'au fil d'arrivée malgré les 15 kilomètres à parcourir. Nous vous présentons quelques-uns de ces hommes en forme. On peut reconnaître, dans

l'ordre habituel: à l'avant, Guy Lortie, Carol Lapointe, Gilles Perreault, Denis Laflamme; debout, Léonard Pearson, André Tessier, Michel Girard, Lucien Simard, Lionel Aubut, Mario Kearney, Gaétan Bilodeau et Jean-Pierre Chouinard.

(Photo: Jean Matteau)

## Assemblée annuelle des Galopins

Que tous les joggeurs se le disent, c'est le 13 mars qu'aura lieu l'assemblée annuelle du club de jogging Les Galopins. Le rendez-vous

est fixé au Club de la direction à compter de 19h30 et un goûter sera servi.

## Inscription au bonspiel Alcan

15 au 29 avril 1984

**DATE LIMITE D'INSCRIPTION:**  
30 mars 1984

**COÛT:**  
15 \$ par joueur (ne pas inclure d'argent avec l'inscription).

**PARTICIPANTS:**  
Toute personne travaillant pour le groupe Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

**NOMBRE D'EQUIPES:**  
Limité à 172.

**FORMATION DES EQUIPES:**  
Devront être départementales et pourront être composées de femmes, d'hommes ou mixtes. Le substitut bénéficiera des mêmes privilèges que les autres membres de l'équipe en payant l'inscription de 15 \$.

**NOMBRE DE PARTIES:**  
Trois parties assurées.

**BOUTS:**  
Les parties seront de six bouts, sauf les semi-finales et les finales qui seront de huit bouts.

**Avant de compléter votre coupon d'inscription, lisez bien ce qui suit:**

1. Le comité organisateur n'acceptera **strictement** que les formules imprimées dans Le Lingot (ou une photocopie).
2. Bien compléter la formule. A l'endroit où est inscrit le mot "USINE", vous devez indiquer clairement l'usine à laquelle vous appartenez, s.v.p. Exemple: Vaudreuil, Arvida, Port-Alfred, Isle-Maligne, Energie électrique, etc.). Nous avons **absolument** besoin de cette information.
3. Attention au congé de Pâques... y penser dès maintenant car aucune restriction **ne sera acceptée après le 25 avril**.
4. Pour les repas, les billets seront disponibles sur place, une (1) heure avant le début du service, au kiosque d'accueil.
5. Nous vous rappelons que les enfants ne sont pas admis au Club Saguenay et ce, pour votre protection personnelle.
6. Les hôtesse désireuses de participer peuvent dès maintenant envoyer leurs noms à Anita Bergeron, 1954, Davis, ou l'appeler au poste 3118.
7. Invitation spéciale aux Clubs sociaux et aux personnes qui aimeraient aider le groupe technique (draw). Contacter Alarie Rivard, poste 3581.

#### INSCRIPTION

**CAPITAINE:** \_\_\_\_\_

Usine \_\_\_\_\_ Adresse d'usine: \_\_\_\_\_

Département: \_\_\_\_\_ Tél. usine: \_\_\_\_\_ Rés.: \_\_\_\_\_

**TROISIEME:** \_\_\_\_\_

Usine \_\_\_\_\_ Adresse d'usine: \_\_\_\_\_

Département: \_\_\_\_\_ Tél. usine: \_\_\_\_\_ Rés.: \_\_\_\_\_

**DEUXIEME:** \_\_\_\_\_

Usine \_\_\_\_\_ Adresse d'usine: \_\_\_\_\_

Département: \_\_\_\_\_ Tél. usine: \_\_\_\_\_ Rés.: \_\_\_\_\_

**PREMIER:** \_\_\_\_\_

Usine \_\_\_\_\_ Adresse d'usine: \_\_\_\_\_

Département: \_\_\_\_\_ Tél. usine: \_\_\_\_\_ Rés.: \_\_\_\_\_

**SUBSTITUT:** \_\_\_\_\_

Usine \_\_\_\_\_ Adresse d'usine: \_\_\_\_\_

Département: \_\_\_\_\_ Tél. usine: \_\_\_\_\_ Rés.: \_\_\_\_\_

**S'IL-VOUS-PLAÎT,  
FAIRE PARVENIR A:** **CLERMONT PALIN  
EDIFICE 254  
Tél.: 2120**

**NOTE:** Afin de nous éviter des recherches, nous nous réservons le privilège de refuser toute inscription mal complétée.

## Alcan aux championnats sportifs québécois



Alcan commanditera pour la troisième année consécutive les Championnats sportifs québécois d'hiver qui auront lieu du 16-18 et du 23-25 mars au Centre Claude-Robillard, au Centre Etienne-Desmartheau à l'Aréna Michel-Normandin.

La participation de la Société comprend la commandite d'un trophée de l'équipe par excellence, de l'athlète par excellence dans chacune des fédérations, des certificats de participation à tous les athlètes inscrits aux Championnats, et une contribution financière pour un apport total de 10 000 \$.

Il s'agira cette année de la huitième édition d'hiver des Championnats sportifs québécois. Présentées par la Société des sports du Québec en collaboration avec les fédérations

portives participantes, ces compétitions permettent aux meilleurs athlètes québécois de se mesurer entre eux tout en affrontant des athlètes invités en provenance d'autres provinces et même d'autres pays.

On attend cette année environ 1 700 athlètes, 220 entraîneurs, 400 officiels et 115 VIP pour un total de plus de 2 000 participants dans 11 sports différents, dont la gymnastique, le patinage de vitesse, le judo, le tir à l'arc, le waterpolo et le net-ball. On attend aussi plus de 5 000 spectateurs et on prévoit qu'environ 350 000 téléspectateurs verront les compétitions qui seront présentées par Radio-Canada dans le cadre de son émission **L'Univers des sports** les dimanches 18 et 24 mars.

### Déjà la balle-lente

Même s'il y a encore plusieurs centimètres de neige qui recouvrent le sol, il faut déjà penser à organiser les activités qui meubleront les belles journées du prochain été. Ainsi en est-il de la Ligue de balle lente Vaudreuil qui lance une invitation aux mordus de ce sport d'équipe.

Il reste effectivement de la place pour deux équipes dans cette ligue et les intéressés devront contacter au plus tôt l'un des responsables: Gaétan Tremblay (2615), Claude Bergeron (2841) ou Pierre Boily (3210).

### Voyage de ski au Mont Sainte-Anne

Le Centre SantéFaction d'Alcan a organisé un voyage de ski d'une journée au Mont Ste-Anne pour les employés d'Alcan et leurs conjoints. Ce voyage s'effectuera le samedi 24 mars prochain. Le départ aura lieu devant le bureau principal à 6h et le retour le soir même. Le coût de participation à cette journée est de 28 \$ par personne pour les amateurs de ski alpin et de 16 \$, pour ceux qui favorisent le ski de fond.

Il n'y aura aucune inscription par téléphone, seuls les 46 premiers coupons d'inscription ci-dessous seront retenus.

Le montant total de l'inscription (en chèque à l'ordre de Pierre Boily ou en argent) devra nous parvenir en même temps que le coupon.

Date limite d'inscription: Le 21 mars.

Pierre Boily,  
Alcan  
Centre SantéFaction, édifice 1  
C.P. 1500  
JONQUIERE, (Québec)  
G7S 4L2

#### INSCRIPTION AU MONT STE-ANNE 24 MARS 1984

|                                          |                   |
|------------------------------------------|-------------------|
| NOM: _____                               | PRENOM: _____     |
| MATRICULE: _____                         |                   |
| NO. TEL.: (RES.): _____                  |                   |
| (TRAV.): _____                           |                   |
| ADRESSE: _____                           |                   |
| no. _____                                | rue _____         |
| ville _____                              | code postal _____ |
| CONJOINT: _____                          |                   |
| SPECIFIEZ: SKI ALPIN ( ) SKI DE FOND ( ) |                   |

## en forme!



### Un bonspiel réussi

Le 5e bonspiel de curling de l'Usine Vaudreuil a rassemblé 152 participants, donc 38 équipes, au Club de curling Saguenay, les 23, 24 et 25 février derniers. Les équipes gagnantes se sont méritées trophée, médailles et cadeaux. L'équipe qui a remporté la victoire dans la classe B était composée de Réjean Girard, Lorraine Girard, Harold Boivin et Nicole Boivin. On les voit ici en compagnie de Jean Laganière qui procède à la remise du trophée. Dans la classe A, les honneurs sont allés à Gervais Devost, Claude Balineau, Pierre Thibeault et Judith Deroy. L'équipe composée de Daniel Harvey, André Bergeron, Harry Roy et Jean-Marc Simard a remporté les honneurs de la classe C. On aperçoit à l'arrière, sur cette photo, la mascotte du bonspiel, Monsieur Curling, une innovation.

(Photo: Jean Matteau)

## Réjean Racine: le nouveau directeur de l'usine Shawinigan

A la suite de la récente nomination de Claude Chamberland au poste de directeur général, Construction-usines d'électrolyse, les fonctions et les responsabilités de M. Chamberland en tant que directeur de l'Exploitation de la division Electrolyse ont été redistribuées.

C'est Erik Sykes qui agira comme directeur-Planification et Matières premières. A ce titre, M. Sykes est chargé de toutes les transactions effectuées avec les Matières premières de base Alcan, Limitée et la division Chimie pour tout ce qui a trait aux approvisionnements majeurs en matières premières pour la division Electrolyse. De plus, M. Sykes remplace M. Chamberland sur le Comité de direction de Strathcona et devient le représentant de Sécral.

A compter du 1er avril 1984, Frank McGravie est nommé directeur - Exploitation et Technologie des usines. Dans ce rôle, M. McGravie assumera la responsabilité de la surveillance générale de l'exploitation des usines, du contrôle de procédé, du développement technologique, et des autres fonctions exécutées par M. Chamberland au sein de la division Electrolyse. M. McGravie garde cependant ses responsabilités de directeur de l'Usine Shawinigan jusqu'au 15 avril 1984.

A compter du 15 avril 1984, Réjean Racine est nommé directeur de l'usine Shawinigan.

Natif de la côte de Beauré, près de Québec, Réjean Racine a obtenu son diplôme d'ingénieur en chimie de l'Université Laval en 1970. Entré au service d'Alcan dès la fin de ses études, M. Racine a occupé



Réjean Racine

diverses fonctions à l'Usine Arvida jusqu'en 1978.

De 1979 à 1982, il a occupé la fonction de surintendant de la production à l'Usine Isle-Maligne. Au moment de sa nomination à titre de directeur de l'Usine Shawinigan, il était directeur-adjoint, sécurité et hygiène industrielle au siège social à Montréal.

Quant à Frank McGravie, il deviendra directeur-Exploitation et Technologie des usines à partir du premier avril prochain. Diplômé en chimie appliquée de l'Université d'Edimbourg en Ecosse, M. McGravie a œuvré, de 1966 à 1970, à l'Usine Arvida à titre d'ingénieur et de surveillant.

En 1971, il est nommé analyste puis coordonnateur à la planification, au siège social. Il devient surintendant à l'usine Kurri Kurri en Australie en 1974, pour ensuite être nommé directeur de la même usine. Il a été nommé directeur de l'Usine Shawinigan en avril 1982.

# nominations

Usine  
Vaudreuil



**Robert Tessier**  
Conseiller-  
relations avec  
les cadres  
Hydrate 1 et  
produits  
chimiques



**Yvan Goulet**  
Contremaître  
Usine de  
bouilloires



**Lise Cloutier**  
Conseillère-  
relations avec  
les employés  
Hydrate 2,  
Fluorure et  
Centre  
énergétique

Services  
régionaux



**Georges Cyr**  
Surveillant  
principal  
Informatique  
de gestion

Usine Grande-Baie



**Serge Chrétien**  
Bachelier-génie  
mécanique

Services  
d'appui  
technique



**Hermel  
Robichaud**  
Inspecteur en  
soudure



**Luc Brodeur**  
Ingénieur de  
projets

Roberval-  
Saguenay



**Gilles  
Tremblay**  
Comptable  
Comptabilité  
financière

Usine Arvida



**Camille  
Couillard**  
Coordonnateur  
Ingénierie  
d'opération



**Jean Pellerin**  
Comptable-  
prix de revient

# décès

## Lionel-Euthrope Hudon

Est décédé, le 26 décembre dernier, à l'âge de 64 ans et 3 mois, Lionel Euthrope Hudon. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Michèle (Gilles Girard), Marcelle (Jacques Côté), Diane (Raymond Chabot), Laurianne et Denis (Suzanne Arseneault). Denis est employé à l'Usine Saguenay. M. Hudon était à l'emploi de l'Usine Saguenay depuis 1974.



**Lionel-  
Euthrope  
Hudon**

## Elzébert Larouche

Est décédé, le 6 février dernier, à l'âge de 65 ans et 3 mois, Elzébert Larouche, époux de Rose-Aline Brassard, du 544, Rang 5, à St-Nazaire. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lucette, Ghislain (Lise Larouche), Claudette (Gérald Lachaine), Serge (Lise Larouche), Marie-Noël, Alain, Richard, Doris (Pierre Martel), Cécile (Claude Munger) et Harold Girard. Au service d'Alcan depuis plus de 10 ans, il était concierge au département de l'entretien mécanique du Centre nord d'entretien à Énergie électrique Québec, au moment de la retraite.

## Raoul Lavoie

Est décédé, le 26 janvier dernier, à l'âge de 75 ans et 10 mois, Raoul Lavoie, époux de Kathleen Hutchings, du 970 boulevard St-Paul, à Chicoutimi. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Raymond (Pierrette Munger), Louisette (Yvan Tremblay), Peggy (Laurent Labonté), Hélène (Carol Gagnon), Michel (Camil Potvin), Rémi, employé d'Alcan, (Muguette

Demers), Gilles, employé d'Alcan, (Micheline Tremblay), Robert, employé d'Alcan, Suzie (Carol Gauthier), Pierre (Monique Simard), ainsi que 27 petits-enfants et 6 arrière-petits enfants. Raoul Lavoie était au service d'Alcan depuis près de 32 ans au moment de la retraite, alors qu'il travaillait comme réparateur d'outils pneumatiques.

## Gustave Chouinard

Est décédé, le 1er février dernier, à l'âge de 62 ans, Gustave Chouinard, époux de Emma Tremblay, du 3 720, rue St-Léandre, à Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Roland (Denise Tremblay), Régean et Claude Boivin, époux de feu Ghislaine Chouinard. Gustave Chouinard était au service d'Alcan depuis plus de 40 ans. Il était concierge.

## Charles-E. Boulianne

Est décédé, le 4 février dernier, à l'âge de 66 ans et 5 mois, Charles-E. Boulianne, époux de Gertrude Beaulieu, du 1 977, rue Price à Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (Théo Gagnon) et André (Denise Gauthier). Au service d'Alcan pendant 9 ans, Charles-E. Boulianne



**Elzébert  
Larouche**



**Raoul Lavoie**



**Gustave  
Chouinard**



**Charles-E.  
Boulianne**



**Fernand  
Veilleux**

était mécanicien d'entretien à l'usine d'hydrate 2.

## Fernand Veilleux

Est décédé, le 14 février dernier, à l'âge de 75 ans, Fernand Veilleux, époux de Colette Boivin, du 4 112, rue de Sallaberry, à Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Georges-Emile Girard), Micheline (Carol Tremblay), Gilles (Nicole Marcury), Régis (France Girard), Sylvain, Linda (Gaétan Larouche), Richard (Christine Lapointe), Marlène, Claude, Luc et Steeve. Au service d'Alcan depuis plus de 27 ans, Fernand Veilleux était contremaître à l'entretien au moment de la retraite.

## Noël Demers

Est décédé, le 8 février dernier, à l'âge de 68 ans, Noël Demers, époux de Rose Roy, du 2 263, rue Deroy, à Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Monique Savard), Régean (Rolande Boily), Sylvie (Jocelyn Blackburn), René (Carole Barbeau), et sept petits-enfants. Noël Demers a travaillé pour Alcan pendant 31 ans. Il était homme d'utilité au Centre d'électrolyse ouest au moment de la retraite.

## Lorenzo Tremblay

Est décédé, le 18 février dernier, à l'âge de 77 ans et 4 mois, Lorenzo Tremblay, époux de feu Jeannette Gagné, du 2 242, rue Montfort, à Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Laurent, Raymond (Micheline Tremblay), Jeannine (Joseph Barrette), employé d'Alcan, Yvon (Denise Tremblay), Jean-Louis (Jeannine Lavoie), Robert (Jeannine Turgeon), Louise (Chantal Lavoie), Françoise, Monique (Denis Pageau), Marielle (Jacques Tremblay), Nicole (Ghislain Sheehy). Au service d'Alcan depuis plus de 19 ans, il était opérateur de machine à lover au moment de la retraite.

## Léon Rivard

Est décédé, le 19 février dernier, à l'âge de 73 ans et 8 mois, Léon Rivard, époux de Amanda Boily, du 3 763, rue Sainte-Ursule, à Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Roger Vigneault), Denise (Lucien Lévesque), Florent (Diane Paquet), Francine (Jacques Fortin), Huguette (Raymond Audet), Candide (Denis Gagnon, employé d'Alcan), Line (Lévis Gagnon). Au service d'Alcan depuis plus de 27 ans, il était préposé au dépôt d'outils à l'entretien-fluorure au moment de la retraite.

## touche-à-tout

### Visite du président



Le président et chef de la direction d'Alcan Aluminium Limitée, David M. Culver, a effectué une visite éclair dans la région récemment. Il s'est arrêté plus précisément aux Laboratoires de recherche appliquée et centre de génie expérimental Arvida. C'est là qu'il a pu constater de visu la nouvelle technologie mise au point dans nos laboratoires et vers laquelle tous les yeux sont tournés: la cuve Apex.

M. Culver était accompagné de Ihor Suchoversky, président d'Alcan International Limitée et d'Angelo Pineault, contremaître général du centre de génie expérimental.

(Photo: Studio Ellefsen)

## Un festival des plus réussis



Le Festival d'hiver du Club de l'amitié d'Arvida qui s'est déroulé les 17, 18 et 19 février derniers, s'est avéré un réel succès. Des centaines de personnes ont participé aux activités de toutes sortes, telles le tournoi de dards, les soupers, la messe célébrée en grégorien... On a reçu la visite de gens de l'Age d'Or de Montréal et de Sept-Îles, la visite du maire et de la députée de Jonquière, du vice-président de Sécal, Gilles

Chevalier. C'était une grande fête où on voulait rendre hommage aux "travailleurs" personnifiés par Jean-Paul Gagnon, retraité d'Alcan qu'on voit ici à gauche, en compagnie de son épouse. On voulait aussi souligner les efforts réalisés par ce dernier comme agent de liaison entre l'organisme et Alcan. Derrière le couple Gagnon, on aperçoit Mme Catherine Hubert, présidente du Club de l'amitié d'Arvida.

## Silence, on tourne



Alcan participera à la première partie d'une campagne nationale d'information du ministère de l'Éducation du Québec, en vue d'inciter les jeunes à poursuivre leurs études et de les rassurer sur des débouchés qui s'offrent à eux. Le ministère a eu recours à des dirigeants d'entreprises telles Bombardier et Alcan. Nous apercevons ici une partie de l'équipe de tournage au complexe Jonquière pour la réalisation d'un

des premiers messages télévisés de la campagne. On reconnaît, dans l'ordre habituel: Pierre Duceppe, assistant cameraman, Jean-Charles Tremblay, cameraman, Michel Charron, chef électricien, Daniel Leblanc, responsable du projet du ministère et Robert Salette, directeur de l'Usine Arvida, représentant d'Alcan.

(Photo: Jean Matteau)

## De quoi s'amuser...



La ligue de curling "Les joyeux vivants", association composée en grande partie de retraités d'Alcan, en est à sa deuxième année d'existence et les choses vont bon train. La saison qui a débuté le 2 novembre dernier promet car il y a déjà une vingtaine de rencontres de prévues d'ici la mi-avril. Voici

deux des équipes de cette ligue: à l'avant-plan, de gauche à droite, René Prévost, Gonzague L'Espérance, Camil Castonguay, Camil Lapointe; derrière, Arthur Beaulieu, président, Sylvio Pilote, Maurice Parent, Raymonde Blackburn.

(Photo: Jean Matteau)

## Heureux événement

Le couple Roméo Thivierge faisait la fête, il y a quelques mois, et pour cause. Il célébrait ses noces d'or. Charpentier à l'Usine d'Isle-Maligne, Roméo Thivierge était au service d'Alcan depuis plus de 20 ans au moment de la retraite, en 1972.



## La nouvelle élingue mécanique:

# Une amélioration pour les monteurs de cadres

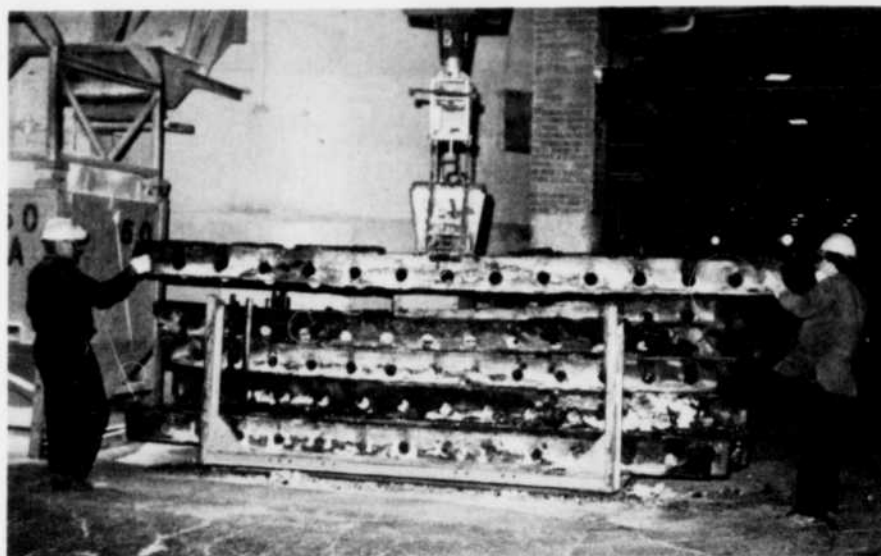
L'amélioration des conditions de travail demeure une des préoccupations principales de la part de la direction de la Société. Au Centre d'électrolyse Est, un autre pas vient d'être franchi dans ce sens. En effet, l'installation de nouvelles élingues, munies d'un mécanisme automatique assure une nette amélioration des conditions de travail des employés qui montent les cadres, dans les salles de cuves Soderberg.

L'ancien mécanisme était constitué de deux cordes et de deux crochets et nécessitait la présence d'un employé sur la cuve, du début à la fin du montage des cadres. Cet employé était, par le fait même, exposé aux poussières et aux contaminants qui peuvent s'échapper de la cuve. Avec la nouvelle élingue mécanique, l'employé n'est plus obligé de monter sur la superstructure; son exposition aux gaz, à la chaleur et aux poussières est donc

grandement réduite. Tous les employés concernés ont suivi une période d'entraînement d'une semaine, leur permettant de se familiariser avec ce mécanisme nouveau. Cette période de formation touchait surtout l'aspect sécuritaire de l'opération.

Selon André Chevalier, responsable-modernisation, "L'installation des élingues à cadres dans toutes les salles de cuves, s'inscrit logiquement dans le programme de modernisation des salles de cuves. Mis en place graduellement, ce programme vise essentiellement à reconstituer des modules d'opération semblables à celui qui existe dans les lignes 50-51".

Terminé avec l'année 1983, ce projet de changement des élingues à cordes par les élingues mécaniques aura nécessité un investissement de plus de 350 000 \$.



Voici l'élingue mécanique qui fait en sorte que les employés ne sont plus tenus de monter sur la superstructure pour le montage des cadres dans les salles de cuves Soderberg.

[Photo: Jean Matteau]

## Vos enfants peuvent visiter le Canada sans frais pour vous

De nombreuses occasions sont offertes aux jeunes Canadiens de visiter le pays et de faire connaissance avec leurs voisins des provinces de l'Est ou de l'Ouest. Il existe une abondance de programmes axés sur le biculturalisme dont la plupart sont dirigés et subventionnés par des organismes d'Etat.

Cette année, comme par le passé, Alcan invite tous les enfants de ses employés à participer à l'un de ces programmes; en l'occurrence, les échanges inter-entreprises du Conseil canadien des Chrétiens et des Juifs (C.C.C.J.).

Alcan participe pour la quatrième année à ce programme, l'une des deux activités de ce genre auxquelles elle prend part annuellement. Ces trois derniers mois, 44 étudiants Alcan du Québec ont ainsi visité le Centre Terry Fox de la Jeunesse canadienne à Ottawa, dans le cadre d'une semaine thématique qui incluait des discussions de groupe, des colloques, des excursions et la présence de conférenciers de marque.

### Des visites de réciprocité

Les échanges du C.C.C.J. diffèrent du programme du Centre de la Jeunesse canadienne car ces échanges sont des visites de réciprocité entre jeunes provenant de régions différentes du Canada.

L'an dernier, environ 60 participants Alcan du Québec, de la Colombie-Britannique et de l'Ontario ont traversé le pays, et chacun a pu séjourner durant une semaine chez un partenaire qu'il accueillait une autre semaine chez lui.

Votre enfant, fille ou garçon, est-il admissible? Il l'est s'il répond aux conditions de base suivantes:

- être âgé(e) de 14 à 18 ans et être fils (fille) d'un(e) employé(e) d'Alcan
- être prêt(e) à voyager n'importe où au Canada et à accueillir son (sa) partenaire durant l'une des deux semaines d'échange entre le 10 et le 26 juillet 1984.

Alcan assume les frais d'inscription de 60 \$, et le C.C.C.J. assure la sélection et l'assortiment des partenaires et en informe les candidats. Les frais de voyage sont payés par Hospitalité Canada, du Secrétariat d'Etat.

C'est à l'automne 1977 que, pour la première fois, le "Conseil d'entreprise pour les questions d'intérêt national" a exprimé le besoin de créer un programme d'échange entre les entreprises.

Bien que le C.C.C.J. tente surtout d'organiser les échanges entre enfants d'une même entreprise, cer-

tains des candidats Alcan feront la paire avec des enfants dont les parents travaillent dans d'autres entreprises canadiennes bien connues.

Les bénéficiaires de ce programme sont en fait des garçons et des filles qui, ayant le goût de l'aventure, passent deux semaines de leurs vacances d'été à visiter le Canada, se familiarisant ainsi avec des

cultures différentes tout en établissant des liens d'amitié valables et durables.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou un formulaire d'inscription, les jeunes peuvent s'adresser au Lingot. Ils devront nous retourner le formulaire complété au plus tard le 3 avril 1984. A retenir: les premiers arrivés seront les premiers servis.

### Demande d'un formulaire - échange inter-entreprises

S.V.P. retourner à: Sécral - Le Lingot  
Echange inter-entreprises  
Case postale 1370  
Arvida  
G7S 4K9

Je désire recevoir un formulaire d'inscription à l'échange inter-entreprises du Conseil canadien des Chrétiens et des Juifs.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Nom du père ou de la mère, employé(e) à l'Alcan: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

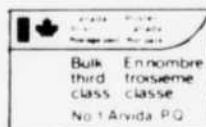
# Le Lingot



Journal industriel publié à Jonquière par le Service des relations publiques de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée pour tous les employés et retraités d'Alcan au Saguenay - Lac Saint-Jean.

Le Lingot  
Edifice 103, C.P. 1370  
Jonquière, Qué.  
G7S 4K9  
Editeur: Fernand A. Leclerc  
Téléphone:  
(418) 548-1121 poste 3353 ou 3354

Dépôts légaux:  
Bibliothèque nationale, Ottawa  
Bibliothèque nationale du Québec



ISS 0707 8013  
Tirage 15 000 exemplaires

Au maître de poste: Si le destinataire est déménagé, ne pas faire suivre; retourner à l'expéditeur avec la nouvelle adresse.